

六月份訂軍就業及收入統計數字發表

根據政府統計處的統計調查結果顯示，今年六月與去年同期比較，全港最大規模的二百間製造業廠家的手頭訂軍上升百分之一。

金屬製品業和電機及電子製品業的手頭訂軍有溫和上升，衣着業亦有輕微增加。另一方面，塑膠製品業和紡織業則輕微下跌。

與五月份比較，被訪廠商六月份的手頭訂軍下跌百分之一。塑膠業、紡織業和衣着業均告下跌，而金屬製品業和電機及電子製品業則上升。手頭訂軍的數量以完工所需月份數目計算。

與去年同期比較，被訪廠商六月份的就業人數減少百分之十，這與製造業工序持續向南中國遷移的趨勢相符。

與五月份比較，被訪廠商六月份的就業人數上升百分之一。

與去年同期比較，製造業六月份的個人平均收入（以市值計算）上升百分之十五；與五月份比較，則變動不大。

與去年同期比較，被訪建造業公司六月份的就業人數下跌；與五月份比較，則變動不大。

建造業六月份的個人平均收入，與去年同期比較，有顯著增加；與五月份比較，則輕微下跌。

必須注意的是有關建造業的數據只包括公司僱員，由勞工判頭所僱用的地盘工人並不包括在內。

被訪服務業公司六月份的就業人數，與去年同期或五月份比較，均有輕微上升。

服務業六月份的個人平均收入較去年同期顯著上升；與五月份比較，則輕微增加。

手頭訂軍、就業人數及個人均收入的增減百分率，詳列於表一至表三。

是項統計調查包括全港最大規模的二百間製造業廠家及五十間最大規模的建造業和服務業公司。選取該等廠家及公司的標準，則是參照其在一九八六年九月的就業人數。

政府統計處發言人指出，由於是項統計調查只包括規模最大的廠家及公司，調查結果實不足以反映製造業、建造業和服務業的一般情況；但若作短期發展的評估，這些數據可以顯示該等行業轉變的方向。

一九九二年六月份的統計調查報告現已在下列地點發售；中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處，和灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座十九樓政府統計處刊物銷售處。每本售價四元五角。

如有任何查詢，請致電八〇五 六四四一政府統計處工業生產統計組。

表一：製造業手頭訂單

手頭訂單

行業	(與下列日期的增減比較)		
	一九九二年 六月底	一九九二年 五月	一九九一年 六月
	(月份)	(百分率)	(百分率)
製造業	4.48	-1	+1
--- 紡織	---	---	---
--- 衣服	4.81	-1	+2
--- 塑膠	2.25	-6	-1
--- 金屬製品	3.57	-10	-1
--- 電子製品	4.55	+3	+9
--- 其他	5.61	+1	+4
其他	3.99	+1	-3

表二：就業人數

行業/服務	一九九二年六月底 就業人數	
	(與下列日期的增減比較)	
	一九九二年 五月	一九九一年 六月
	(百分率)	(百分率)
製造業	+ 1	-10
-----	---	---
食物及飲品	+ 3	*
衣 着	*	-11
紡 織	- 2	- 9
塑膠製品	+11	- 9
金屬製品	*	-17
電機及電子製品	+ 2	-18
其 他	+ 1	- 1
建造業#	*	- 5
-----	---	---
服務業	+ 1	+ 1
-----	---	---
銀 行	+ 1	- 1
酒 店	*	*
公用事業	*	+ 1
其 他	+ 1	+ 1

* 增減在百分之零點五內。

就業人數只包括公司僱員；由勞工判頭所僱用的地盤工人並不包括在內。

表三：個人平均收入

註：因受某些非經常性收入（如補薪或特別花紅）影響，個人平均收入的每月變動幅度可能頗大。因此，當研究個人平均收入的數據時，不應純以某月數據作評估，而需用較長的時段為準。

個人平均收入

工業/服務	一九九二年 六月平均值	(與下列日期的增減比較)	
		一九九二年 五月	一九九一年 六月
	(港元)	(百分率)	(百分率)
製造業	7,793	*	+15
-----	-----	---	---
食物及飲品	8,214	+ 3	+ 8
衣 着	5,910	+ 3	+12
紡 織	6,704	- 7	+ 8
塑膠製品	7,487	- 4	+21
金屬製品	7,644	*	+21
電機及電子製品	8,284	+ 3	+18
其 他	9,852	- 1	+15
建造業#	10,753	- 1	+12
-----	-----	---	---
服務業	12,481	+ 1	+12
-----	-----	---	---
銀 行	12,297	+ 5	+12
酒 店	8,365	+ 6	+ 6
公用事業	11,831	- 1	+14
其 他	14,271	+ 1	+12

* 增減在百分之零點五內。

個人平均收入的數據只包括公司僱員；由勞工判頭所僱用的地盤工人並不包括在內。

表一至表三附註：

由於就業人數只代表被調查的大規模公司，數據本身並無意義，因此未被列入表內；而手頭訂單和個人平均收入則為該等公司的平均值。

更改赤鱗角機場地台設計

政府發言人今日（星期一）就臨時機場管理局更改赤鱗角機場地台設計一事作出評論時表示：

「政府歡迎臨時機場管理局的決定，此舉可減少赤鱗角機場的建造費用以及可提高機場的效率和環境效益。臨時機場管理局已就機場地台設計之修改進行環境影響評估，以確保合乎環保的原則。」

— 完 —

英國及香港政府聯合撥款計劃接受申請

學生資助辦事處發言人今日（星期一）提醒欲於一九九二至九三年留學英國的大專新生，有關英國及香港聯合撥款計劃的申請詳情。

該計劃由英國及香港政府共同撥款，資助在英國留學的香港學生支付較高昂之海外學生學費。凡在英國之公立大學、理工或學院攻讀全日制學士或高級國家文憑課程的香港學生均可申請，但申請人必須在課程開始前，已連續在本港居留或以本港為居留地滿七年。

申請人之資助金額須經審查其家庭經濟狀況來決定，最高資助額為本計劃在計算資助金額時採用特別釐訂的英國「本土學生」學費與海外學生須繳學費之差額。一九九二至九三年度的「本土學生」學費將為七百零二英鎊。

獲批准的申請人會獲發給助學金，但如果申請總額超過兩地政府的撥款，則各申請人所得的助學金會按比例減少，而差額則由香港政府所提供的貸款補足。學生須為所得的貸款繳納利息，年息二厘半，由還款期開始日起計。

申請表格現已開始派發，申請人可向香港金鐘道六十六號金鐘政府合署低座地下學生資助辦事處索取表格。申請人須出示由英國學院所發出之取錄文件，而攻讀之課程須為本計劃之資助課程。查詢電話為八六七 三五四七。

申請人須將填妥的申請表格親自或托人於一九九二年十月一日或該日前，交回學生資助辦事處。

— 完 —

「香港環境保護一九九二」已經出版

政府持續致力改善環境，在過去的一年內積極進行多項計劃。有關工作之詳情已刊登於環境保護署今日（星期一）出版的年報。

「香港環境保護一九九二」英文版共一百六十五頁，圖文並茂，附載七十八張插圖、二十個關於技術性資料的表及一百五十八張圖片，詳細介紹政府於一九九一年預防及控制污染的各项工作。

環保署發言人說：「對於希望了解香港預防及控制污染的人士，這是一本必需的資料。」

年報亦記錄政府進行一九八九年白皮書提出的十年計劃的進度及成績。

這包括促使不含鉛汽油在各油站供應、制訂更嚴格標準管制車輛噴出黑煙、立例管制手提破碎機及空氣壓縮機發出的噪音、實施傾物入海行動計劃阻嚇非法傾物入海活動及透過廢物管制條例的規例，管制化學廢物。

為實施各項法例，環保署成立了兩個污染管制辦事處，執行例行檢查工作及對付地區內的污染問題。

在一九九一年內，政府亦開始進行工程，改善本港的污水排放系統及與承建商簽署合約負責設計、興建及運作青衣化學廢物處理設施。

環保署發言人說一九九一年令人鼓舞的另一原因是，私人機構更主動採取行動保護環境，而政府與私人機構在改善環境的合作更加緊密。

年報內彩頁部分介紹各環境教育及社區參與活動，這些活動是得到社會人士的廣泛支持才得以順利進行。

香港環境保護一九九二英文版，每本售價二十二元，在政府刊物銷售處發售，地址是中環康樂廣場中環郵政總局大廈地下。

年報的中文版將於下星期發售。

三幅政府土地周三拍賣

屋宇地政署將於星期三（八月十九日）公開拍賣三幅政府土地。

拍賣將於下午二時三十分在香港大會堂劇院舉行。

第一幅土地位於九龍深水埗巴域街。土地面積約一百一十四平方米，供非工業用（貨倉、酒店、汽油站及酒店式服務住宅樓宇除外）。

第二幅土地座落新界元朗東頭工業區宏業西街。土地面積約三千七百七十八平方米，供工業及／或貨倉用（但不包括厭惡性行業）及樓宇一樓作汽車修理用途。

第三幅土地位於大嶼山梅高梅高碼頭路。土地面積約七百四十一平方米，供非工業用（貨倉、戲院及酒店除外）。

香港政府外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九二年八月十七日

可供投標票據：政府債券

發行號碼：二四〇八

申請額：一七八九 百萬港元

發行額：五〇〇 百萬港元

接納的平均價（息率）：百分之一〇〇點七七（百分之四點〇一）

接納的最低價（息率）：百分之一〇〇點七五（百分之四點〇二）

分配比例：約百分之六十七

平均投標價（息率）：百分之一〇〇點六二（百分之四點〇九）

— 完 —

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為五億零一百八十五萬七千立方米，佔總容量百分之八十五點六。

去年同期各水塘之總存水為二億二千六百六十三萬二千立方米，即總容量百分之三十八點七。

黃星華向家長保證

盡早發出停課宣布

教育署署長黃星華今日（星期一）向各家長保證，當本港受到颱風吹襲及雷暴影響時，教育署將會盡早發出適當的學校停課宣布，避免引起混亂和對家長學生做成不便。

黃星華在訪問皇家香港天文台進一步了解該部門的工作後作上述表示。

他說：「天文台是教育署在遇到惡劣天氣，而需要就是否停課作出決定時的主要資料來源。」

「天文台在過去一直有知會教育署有關天氣概況及提供專業意見。」

他除了贊揚天文台員工盡忠職守外，更指出他們的工作並非經常受到市民欣賞。

黃星華同時又形容教育署與天文台之間，已有一個高度的跨部門溝通和合作。

黃星華在天文台台長岑柏陪同下，參觀了天文台的運作，特別是當有熱帶氣旋襲港或本港受到惡劣天氣影響的應變方法。

西貢暫停食水供應

西貢部份樓宇的食水供應將於星期三（八月十九日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響範圍為位於黃竹灣至樟木頭一段西沙路的全部樓宇，包括浪徑、澳頭、榕樹澳、企嶺下老圍、企嶺下新圍、西徑、瓦寮頭、大洞、大洞禾寮、井頭、馬牯纜、峇下、官坑、泥涌和西澳。

政府計劃年底關閉石崗羈留中心

約二千名石崗羈留中心的越南入境者，不久將遷入下芝麻灣羈留中心，以便石崗羈留中心可在年底關閉。

署理難民事務統籌專員陳育德今日（星期一）表示，在檢討過越南入境者居住情況後，政府決定石崗中心應是第一個關閉的中心，因為該處的設施及環境較其他中心為差。

他說：「此外，關閉石崗中心將可使超過二百名派駐該處的警務人員得以重新投入正規的維持治安任務。」

陳育德說，過去十個月越南入境者人數下降近一萬名，隨著每月有超過一千人自願返回越南，本港的越南入境者數目可望繼續逐步減少。

他說：「如果現時的趨勢繼續，政府會考慮逐步關閉更多羈留中心，同時將其他中心如白石羈留中心的人口逐漸減少。」

當石崗中心內其他營舍的越南人遷出後，政府將檢討如何處置專供自願遣返者居住的C營舍。

整個石崗中心關閉後，中心的所在地將交回石崗軍團，因為該地其實是石崗軍營機場的跑道。

陳育德說：「目前尚未有確實的計劃在石崗中心關閉後再關閉其他中心，當越南入境者人數進一步下降時，政府將會再作檢討。」

— 完 —

駐港嘑嚕兵人數下月減至三千六百人

今日（星期一）有部分傳媒報道關於嘑嚕兵的削減計劃，但所提及的削減人手的數字並不正確。

根據軍部的裁減人手計劃，愛德華七世直屬第二嘑嚕來福兵團的兩營部隊，將於今年九月合併為一營，到時將裁減約九百人。而駐守本港的嘑嚕兵人數，亦會由四千五百人減至三千六百人。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九二年八月十七日

	百萬元計
開市戶口結餘	一七七〇
流動資金調節機制償還款額	減二七〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	一五〇〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	增一〇〇〇
收市戶口結餘	二五〇〇

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 109.8 *+0.1* 17.8.92

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	二點三七厘
一個月屆滿	二點三六厘
三個月屆滿	二點三六厘
六個月屆滿	二點五三厘
十二個月屆滿	三點〇七厘

香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十五個月	二叁一壹	六點二五厘	一〇三點五七	三點三五厘
十八個月	二四〇二	五點五〇厘	一〇二點七八	三點六一厘
二十一個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇二點七八	三點八八厘
二十四個月	二四〇八	四點三七五厘	一〇〇點七六	四點〇二厘

總成交額

六十三億六千萬港元

母語教學更為有效

教育統籌司陳祖澤今日（星期一）說，政府決定在一九九四年在中學開始按學生運用中文或英文學習的能力將他們編組。

他解釋說，這樣做是要為那些能夠在正式採用英語教學的學校有效地學習的學生，繼續提供這類學校，而同時亦會安排其餘學生在採用中文教學的學校就讀，但這些學校仍會把英文科作為基礎科目教授。

他說：「有些學校仍會採用雙語教學，部分班級以英語教學，部分班級則以中文教學，以應付過渡期的需要。」

「不過，採用『中英混用』的教學方式會盡量減少。研究顯示，以英語教學和以中文教學的班級比例大概為三七七。」

陳祖澤在香港教育行政學會於香港大學舉行的第七屆國際教育會議上致辭時說，本港政府在過去一百三十多年以來，不斷提倡為本港學童推行母語教學，但一直不為家長接受，因為他們相信讓子女接受英語教學會有較佳的就業機會。

但是，他指出本港學童大多不能透過英語有效地學習，特別是當他們的一些老師的英文程度可能並不太好的時候。

於是，便出現一個名為「中英混用」的教學方式的現象。很多學校自稱以英語為教學語言，並採用以英文編寫的課本，但教師卻主要以廣東話授課。

他說，在這種教學方式下學習的學生，他們的中英語文程度都不會高，並指出本港必須正視這種情況。

他說：「我們深信，按語文學習能力編組的措施不但可以提高語文水準，而且更可改善本港學校的一般學習情況。種種迹象顯示，如果採用母語教學，教和學兩方面都會更有成效。」

陳祖澤對與會人士說，教學語言只是政府計劃和在一九九〇年代引進以提高學校和教育質素的多項基本改革之一。

另一項重要的改革便是在官立及資助學校推行一個目標及以目標為本的評估架構。

這項改革是要令學校教育偏向以學生為中心，而偏離以教師為中心。換句話說，要讓學生覺得教育是為他們而設的。要達到這個目的，我們務須摒棄「粉筆加講授」的傳統授課方法，轉而採用令學生更感興趣，並且更切合以課業為本的授課方法。

他說：「我們會由明年五月起，開始在小四的中文、英文和數學三個基礎科目實施，以期到一九九七年，這個架構會擴展至小一至初中的各個級別。」

「而目標及目標為本評估最終亦會擴展至所有科目，假如當局可令本港的『普通』和『高級』程度的評估均以標準參照原則為基礎，則可擴展至高中級別。」

第三項，亦是陳祖澤稱為所有改革中是重要的一項，就是提高教師的專業水平。

教育統籌委員會對這個問題已作出了長期和切實的研究，並於兩個月前發表了「教育統籌委員會第五號報告書」。這份全面的報告書提出多項影響深遠的建議。

其中包括：

* 建議教育學院和語文教育學院脫離政府架構；升格為一所自主的教育專上學院，日後將會提供學位及證書課程；

* 報告書贊成以所有教師均須持有學位為長遠目標，而作為邁向這個目標的第一步，報告書建議在十五年內將百分之三十五的小學教席提高至學位教師職位；及

*改善學校的工作環境，減輕教師的工作量，以及加強家庭與學校的合作。

他解釋說，這些建議的目的是提高教師的質素，以及使教學工作可以吸引和挽留人才。

他並指出，政府去年展開了「學校管理新措施」，旨在把更多決策權力下放給學校。

「學校管理新措施」的改革要點是：

*明確界定辦學團體、校董、校監和校長的角色及責任，這是確保學校的管理更有效率，以及各方承擔更大的管理責任所需的步驟；

*讓教師、家長及校友有更多機會在校內參與管理決策的工作，或為學校作出管理方面的決定；

*有系統地策劃及評估校內各項活動；及

*讓學校有較大靈活性，俾能充分運用所得資源，以便適當地配合本身的需要以及政府的教育目標。

目前共有二十一間中學參與第一期計劃。希望到九十年代中期，可以勸導全部官立及資助中學加入這項計劃，而小學隨後亦會跟着參與。

他說：「屆時，教育署的角色會由管理學校，轉變為支持及鼓勵它們。」

「這樣，學校行政人員將有更多機會發揮所長，改革創新及從工作中獲得更大的滿足感。」

— 完 —